

Službeni list

Europske unije

L 246



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 58.

23. rujna 2015.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1576 od 6. srpnja 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 606/2009 u pogledu određenih enoloških postupaka i Uredbe (EZ) br. 436/2009 u pogledu upisa navedenih postupaka u evidencije u vinskom sektoru** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1577 od 9. rujna 2015. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Patata novella di Galatina (ZOI))** 5
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1578 od 9. rujna 2015. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Melón de Torre Pacheco-Murcia (ZOZP))** 6
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1579 od 9. rujna 2015. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Baranjski kulen (ZOZP))** 7
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1580 od 22. rujna 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 8

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2015/1581 od 18. rujna 2015. o imenovanju danskog zamjenika člana Odbora regija** 10

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima jesu oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

Ispravci

- ★ Ispravak Direktive 2014/17/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o ugovorima o potrošačkim kreditima koji se odnose na stambene nekretnine i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2013/36/EU i Uredbe (EU) br. 1093/2010 (SL L 60, 28.2.2014.) 11

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1576

od 6. srpnja 2015.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 606/2009 u pogledu određenih enoloških postupaka i Uredbe (EZ) br. 436/2009 u pogledu upisa navedenih postupaka u evidencije u vinskom sektoru

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 75. stavak 2. i stavak 3. točku (g) te članak 147. stavak 3. točku (e),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 606/2009 ⁽²⁾ dopušteni enološki postupci utvrđeni su u Prilogu I.A toj Uredbi. Međunarodna organizacija za vinogradarstvo i vinarstvo (OIV) donijela je rezolucije kojima se odobravaju tri nova enološka postupka. Kako bi se uzelo u obzir tehnički napredak, a proizvođačima Unije osigurale iste mogućnosti koje imaju proizvođači iz trećih zemalja, te bi nove enološke postupke trebalo odobriti u Uniji na temelju uvjeta korištenja koje je utvrdio OIV.
- (2) Određeni enološki postupci posebno su izloženi riziku od prijevare i moraju biti upisani u evidencijama u skladu s člankom 41. Uredbe Komisije (EZ) br. 436/2009 ⁽³⁾. Iz tog razloga, u evidencije bi trebalo upisati tri nova enološka postupka, odnosno obradu vina uporabom membranske tehnologije u kombinaciji s aktivnim ugljenom, uporabu kopolimera polivinilimidazola-polivinilpirolidona (PVI/PVP) i uporabu srebrova klorida, gdje su posljednja dva postupka pomoćna tehnološka sredstva.
- (3) Uredbe (EZ) br. 606/2009 i (EZ) br. 436/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 606/2009

Prilog I.A Uredbi (EZ) br. 606/2009 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 606/2009 od 10. srpnja 2009. o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu kategorija proizvoda od vinove loze, enoloških postupaka i primjenjivih ograničenja (SL L 193, 24.7.2009., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 436/2009 od 26. svibnja 2009. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu vinogradarskog registra, obveznih izjava te prikupljanja informacija za praćenje tržišta vina, dokumenata koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina i evidencija koje se vode u vinskom sektoru (SL L 128, 27.5.2009., str. 15.).

Članak 2.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 436/2009

U prvom podstavku članka 41. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 436/2009 dodaju se sljedeće točke:

- „(x) obrada uporabom membranske tehnologije u kombinaciji s aktivnim ugljenom;
- (y) uporaba kopolimera polivinilimidazola-polivinilpirolidona (PVI/PVP);
- (z) uporaba srebrova klorida.”

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. srpnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilog I.A Uredbi (EZ) br. 606/2009 mijenja se kako slijedi:

1. U tablici se dodaju sljedeći redci 53., 54. i 55.:

1.	2.	3.
Enološki postupak	Uvjeti primjene	Ograničenja uporabe
„53. Obrada vina uporabom membranske tehnologije u kombinaciji s aktivnim ugljenom radi smanjenja viška 4-etilfenola i 4-etilgvajakola	Za vina i pod uvjetima iz Dodatka 19.	
54. Uporaba kopolimera polivinilimidazola-polivinilpirolidona (PVI/PVP)	Za mošt i vina i pod uvjetima iz Dodatka 20.	Najviše 500 mg/l (ako se dodaje i moštu i vinu, ukupna količina ne smije prelaziti 500 mg/l)
55. Uporaba srebrova klorida	Za vina i pod uvjetima iz Dodatka 21.	Najviše 1 g/hl, ostatak u vinu < 0,1 mg/l (srebro)”

2. Dodaju se sljedeći dodaci 19., 20. i 21.:

„Dodatak 19.

Zahtjevi za obradu vina uporabom membranske tehnologije zajedno s aktivnim ugljenom radi smanjenja viška 4-etilfenola i 4-etilgvajakola

Cilj je obrade smanjenje sadržaja 4-etilfenola i 4-etilgvajakola mikrobnog podrijetla koji predstavlja organoleptički nedostatak i prikriva aromu vina.

Zahtjevi:

1. Postupak obrade mora se provoditi pod nadležnošću enologa ili kvalificiranog tehničara.
2. Postupak obrade mora biti upisan u registre iz članka 147. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
3. Uporabljene membrane moraju ispunjavati zahtjeve iz Uredbe (EZ) br. 1935/2004 i (EZ) br. 10/2011 te nacionalne odredbe donesene za njihovu provedbu. Moraju ispunjavati zahtjeve Međunarodnog enološkog kodeksa koji je objavio OIV.

Dodatak 20.

Zahtjevi za kopolimere polivinilimidazola-polivinilpirolidona (PVI/PVP)

PVI/PVP upotrebljava se radi sprečavanja nedostataka uzrokovanih previsokim sadržajem metala i smanjenja nepoželjne visoke koncentracije metala.

Zahtjevi:

1. Kopolimeri se moraju ukloniti filtracijom najkasnije dva dana nakon njihova dodavanja, uzimajući u obzir načelo predostrožnosti.
2. U slučaju mutnog mošta, kopolimer se mora dodati najranije dva dana prije filtracije.

3. Postupak obrade mora se provoditi pod nadležnošću enologa ili kvalificiranog tehničara.
4. Postupak obrade mora biti upisan u registre iz članka 147. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.

Dodatak 21.

Zahtjevi za srebrov klorid

Srebrov klorid koristi se za obradu vina radi uklanjanja neuobičajenih mirisa povezanih s fermentacijom i skladištenjem (uzrokovanih redukcijskim reakcijama za koje je karakteristična prisutnost vodikovog sulfida i tiola).

Zahtjevi:

1. Postupak obrade mora se provoditi pod nadležnošću enologa ili kvalificiranog tehničara.
 2. Postupak obrade mora biti upisan u registre iz članka 147. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1308/2013.
 3. Srebrov klorid koji se dodaje vinu mora se nanijeti na inertnu podlogu kao što je dijatomejska zemlja (*kieselguhr*), bentonit, kaolin itd. Talog je potrebno odstraniti odgovarajućim fizikalnim postupkom i obraditi u specijaliziranom sektoru.”
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1577**od 9. rujna 2015.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Patata novella di Galatina (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Italije za upis naziva „Patata novella di Galatina” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Patata novella di Galatina” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Patata novella di Galatina” (ZOI) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. rujna 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL C 128, 21.4.2015., str. 11.⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1578**od 9. rujna 2015.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Melón de Torre Pacheco-Murcia (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Španjolske za upis naziva „Melón de Torre Pacheco-Murcia” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Melón de Torre Pacheco-Murcia” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Melón de Torre Pacheco-Murcia” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. rujna 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 139, 28.4.2015., str. 8.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1579**od 9. rujna 2015.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Baranjski kulen (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Hrvatske za upis naziva „Baranjski kulen” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Baranjski kulen” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Baranjski kulen” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. rujna 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 139, 28.4.2015., str. 5.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1580**od 22. rujna 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. rujna 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	191,9
	MK	49,2
	TR	81,7
	ZZ	107,6
0707 00 05	AR	98,4
	TR	126,8
	ZZ	112,6
0709 93 10	TR	128,2
	ZZ	128,2
0805 50 10	AG	150,3
	AR	133,5
	BO	138,3
	CL	156,3
	UY	107,1
	ZA	129,0
	ZZ	135,8
0806 10 10	EG	181,7
	TR	121,9
	ZZ	151,8
0808 10 80	AR	104,4
	BR	70,7
	CL	172,4
	NZ	132,7
	US	113,3
	ZA	157,4
	ZZ	125,2
0808 30 90	AR	132,0
	CL	148,3
	CN	96,7
	TR	122,3
	ZA	106,4
	ZZ	121,1
0809 30 10, 0809 30 90	MK	69,6
	TR	153,5
	ZZ	111,6
0809 40 05	BA	55,8
	MK	47,1
	XS	61,9
	ZZ	54,9

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1581

od 18. rujna 2015.

o imenovanju danskog zamjenika člana Odbora regija

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog danske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 26. siječnja, 5. veljače i 23. lipnja 2015. donijelo odluke (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ i (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2015. do 25. siječnja 2020.
- (2) Mjesto zamjenika člana Odbora regija postalo je slobodno istekom mandata gđe Lotte CEDERSKJOLD ENGSIG-KARUP,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Gdin Steen BORDING ANDERSEN, *Aarhus City Council Member*, imenuje se zamjenikom člana Odbora regija do kraja tekućeg mandata koji istječe 25. siječnja 2020.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. rujna 2015.

Za Vijeće

Predsjednica

C. DIESCHBOURG

⁽¹⁾ SL L 20, 27.1.2015., str. 42.

⁽²⁾ SL L 31, 7.2.2015., str. 25.

⁽³⁾ SL L 159, 25.6.2015., str. 70.

ISPRAVCI

Ispravak Direktive 2014/17/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o ugovorima o potrošačkim kreditima koji se odnose na stambene nekretnine i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2013/36/EU i Uredbe (EU) br. 1093/2010

(Službeni list Europske unije L 60 od 28. veljače 2014.)

Na stranici 38., u uvodnoj izjavi 26.:

umjesto: „...međunarodno priznate standarde vrednovanja, osobito one koje su razvili Odbor za međunarodnu normizaciju vrednovanja, Europska organizacija procjeniteljskih udruga ili ...”;

treba stajati: „...međunarodno priznate standarde vrednovanja, osobito one koje su razvili Vijeće za međunarodnu normizaciju vrednovanja, Europska organizacija procjeniteljskih udruga ili ...”.

Na stranici 80., u Prilogu II. dijelu B. odjeljku „4. Kamatna stopa i drugi troškovi”, točki 2., predzadnja rečenica:

umjesto: „Upozorenje je popraćeno dodatnim primjerom EKS-a izračunatim u skladu s člankom 12. stavkom 4.”;

treba stajati: „Upozorenje je popraćeno dodatnim primjerom EKS-a izračunatim u skladu s člankom 17. stavkom 5.”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR